

**ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 184
«ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΥΓΕΙΑ ΣΤΗΝ ΓΕΩΡΓΙΑ»**

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 5 Ιουνίου 2001, στην ογδοηκοστή ένατη Σύνοδό της,

Αφού έλαβε υπόψη τις αρχές που εγγράφονται στις αντίστοιχες Διεθνείς Συμβάσεις και Συστάσεις Εργασίας, και ιδιαίτερα τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τις Φυτείες, 1958, τη Σύμβαση και τη Σύσταση σχετικά με τις Παροχές σε περίπτωση Εργατικών Ατυχημάτων και Επαγγελματικών Ασθενειών, 1964, τη Σύμβαση και τη Σύσταση όσον αφορά την Επιθεώρηση Εργασίας (Γεωργία), 1969, τη Σύμβαση και τη Σύσταση όσον αφορά την Επαγγελματική Ασφάλεια και Υγεία, 1981, τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τις Υπηρεσίες Ιατρικής στην Εργασία, 1985, και τη Σύμβαση και τη Σύσταση για τα Χημικά Προϊόντα, 1990,

Αφού υπογράμμισε την ανάγκη μιας συναφούς προσέγγισης της γεωργίας και λαμβάνοντας υπόψη το ευρύτερο πλαίσιο των εγγεγραμμένων αρχών σε άλλα κείμενα, του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, που εφαρμόζονται στον τομέα, ιδιαίτερα τη Σύμβαση για την Συνδικαλιστική Ελευθερία και την Προστασία του Συνδικαλιστικού Δικαιώματος, 1948, τη Σύμβαση για το Δικαίωμα Οργάνωσης και Συλλογικής Διαπραγμάτευσης, 1949, τη Σύμβαση για το Ελάχιστο Όριο Ηλικίας, 1973, και τη Σύμβαση σχετικά με τις Χειρότερες Μορφές Εργασίας των Παιδιών, 1999,

Αφού έλαβε υπόψη την Τριμερή Διακήρυξη των Αρχών που αφορά στις Πολυεθνικές Επιχειρήσεις και την Κοινωνική Πολιτική, όπως επίσης και τους αντίστοιχους Κώδικες Πρακτικής, ιδιαίτερα των Κώδικα Πρακτικής για θέματα Καταγραφής και Δήλωσης Εργατικών Ατυχημάτων και Επαγγελματικών Ασθενειών, 1996, και τον Κώδικα Πρακτικής που αφορά στην Ασφάλεια και Υγεία στις Δασικές Εργασίες, 1998,

Αφού αποφάσισε να υιοθετήσει συγκεκριμένες προτάσεις σχετικά με την ασφάλεια και υγεία στη γεωργία, ζήτημα που αποτελεί το τέταρτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού κατέληξε ότι οι προτάσεις αυτές θα λάβουν την μορφή μιας Διεθνούς Σύμβασης, υιοθετεί σήμερα, 21 Ιουνίου 2001, την παρακάτω Σύμβαση, η οποία θα αναφέρεται ως Σύμβαση για την Ασφάλεια και Υγεία στη Γεωργία, 2001.

I. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης, ο όρος «γεωργία» περιλαμβάνει τις γεωργικές και δασικές δραστηριότητες που διεξάγονται στις γεωργικές εκμεταλλεύσεις, συμπεριλαμβάνοντας την φυτική παραγωγή, τις δασικές δραστηριότητες, την κτηνοτροφία και την καλλιέργεια εντόμων, την πρωτογενή επεξεργασία γεωργικών και ζωικών προϊόντων από ή εκ μέρους του καλλιεργητή όπως επίσης και την χρήση και συντήρηση μηχανημάτων, εξοπλισμού, συσκευών, εργαλείων και γεωργικών εγκαταστάσεων συμπεριλαμβανομένης οποιασδήποτε επεξεργασίας, αποθήκευσης, λειτουργίας ή μεταφοράς στα πλαίσια μιας γεωργικής εκμετάλλευσης που αφορά άμεσα με την γεωργική παραγωγή.

Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης με τον όρο «γεωργία» δεν καλύπτονται :

- (α) οι οικογενειακές καλλιέργειες
- (β) βιομηχανικές επεξεργασίες, στις οποίες χρησιμοποιούνται γεωργικά προϊόντα και
- (γ) η βιομηχανική εκμετάλλευση των δασών.

Άρθρο 3

1. Κατόπιν διαβουλεύσεων με τις αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων η αρμόδια αρχή ενός Μέλους που κυρώνει τη Σύμβαση :

- (α) μπορεί να εξαιρεί, από την εφαρμογή της παρούσας Σύμβασης ή ορισμένων διατάξεων αυτής, συγκεκριμένες γεωργικές εκμεταλλεύσεις ή περιορισμένες κατηγορίες εργαζομένων.
- (β) οφείλει, στην περίπτωση τέτοιων εξαιρέσεων, να καταρτίζει πρόγραμμα προοδευτικής κάλυψης όλων των εκμεταλλεύσεων και κατηγοριών εργαζομένων.

2. Κάθε Μέλος πρέπει να παραθέτει, στην πρώτη έκθεση για την εφαρμογή της Σύμβασης, η οποία υποβάλλεται βάσει του άρθρου 22 του Καταστατικού Χάρτη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, κάθε εξαίρεση που έγινε σε εφαρμογή της παραγράφου 1(α) του παρόντος άρθρου. εκθέτοντας τους λόγους αυτής της εξαίρεσης.

II. ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 4

1. Σύμφωνα με τις εθνικές συνθήκες και πρακτικές και μετά από διαβουλεύσεις με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, τα Μέλη πρέπει να διαμορφώνουν, να εφαρμόζουν και να αναθεωρούν περιοδικά μια συναφή εθνική πολιτική για την ασφάλεια και υγεία στην γεωργία. Η πολιτική αυτή πρέπει να στοχεύει στην πρόληψη ατυχημάτων και τραυματισμών που προέρχονται, συνδέονται ή συμβαίνουν κατά την διάρκεια της εργασίας, εξαλείφοντας, ελαχιστοποιώντας ή ελέγχοντας τους κινδύνους στο αγροτικό εργασιακό περιβάλλον.

2. Για τον σκοπό αυτό, η εθνική νομοθεσία πρέπει :

- (α) να ορίζει την αρμόδια αρχή, υπεύθυνη για την εφαρμογή της πολιτικής και την επιβολή της εθνικής νομοθεσίας σχετικά με την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία στην γεωργία,

- (β) να καθορίζει τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις των εργοδοτών και εργαζομένων όσον αφορά την επαγγελματική ασφάλεια και υγεία στην γεωργία,
- (γ) να θεσπίζει μηχανισμούς διατομεακού συντονισμού μεταξύ σχετικών αρχών και φορέων για τον αγροτικό τομέα και να ορίζει τις λειτουργίες και υποχρεώσεις τους, λαμβάνοντας υπόψη την συμπληρωματικότητά τους καθώς και τις εθνικές συνθήκες και πρακτικές.

3. Η καθορισμένη αρμόδια αρχή πρέπει να προβλέπει διορθωτικά μέτρα και ανάλογες κυρώσεις σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, συμπεριλαμβανομένης, όπου απαιτείται, της αναστολής ή του περιορισμού των αγροτικών δραστηριοτήτων εκείνων που θέτουν την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων σε άμεσο κίνδυνο, μέχρι οι συνθήκες, οι οποίες οδήγησαν στην αναστολή ή τον περιορισμό, να διορθωθούν.

Άρθρο 5

1. Τα μέλη πρέπει να διασφαλίζουν την ύπαρξη ενός επαρκούς και κατάλληλου συστήματος επιθεώρησης των αγροτικών χώρων εργασίας, και την συντήρηση αυτού με κατάλληλα μέσα.

2. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, η αρμόδια αρχή δύναται, σε επικουρική βάση, είτε να αναθέσει ορισμένες λειτουργίες επιθεώρησης περιφερειακού ή τοπικού επιπέδου, σε αρμόδιες κυβερνητικές υπηρεσίες, δημόσιους οργανισμούς ή ιδιωτικούς υπό την επίβλεψη της κυβέρνησης, ή να εμπλέξει τις υπηρεσίες ή τους οργανισμούς αυτούς με την εκτέλεση τέτοιων λειτουργιών.

III. ΜΕΤΡΑ ΠΡΟΛΗΨΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

ΓΕΝΙΚΑ

Άρθρο 6

1. Εφόσον προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία, ο εργοδότης είναι υποχρεωμένος να διασφαλίζει την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων σε κάθε έκφανση της εργασίας.

2. Η εθνική νομοθεσία ή η αρμόδια αρχή πρέπει, στις περιπτώσεις όπου σε ένα αγροτικό χώρο εργασίας αναλαμβάνουν δραστηριότητες δύο ή περισσότερες εργοδότες, ή αναλαμβάνουν δραστηριότητες δύο ή περισσότεροι εργοδότες και ένα ή περισσότερα αυτοαπασχολούμενα άτομα, να προβλέπει την συνεργασία αυτών για την εφαρμογή των προδιαγραφών ασφάλειας και υγείας. Όπου απαιτείται, η αρμόδια αρχή ορίζει γενικές διαδικασίες για την συνεργασία αυτή.

Άρθρο 7

Για την εναρμόνιση της εθνικής πολιτικής όπως ορίζεται στο Άρθρο 4 της Σύμβασης, η εθνική νομοθεσία ή η αρμόδια αρχή οφείλει να ορίζει, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της επιχείρησης και την φύση της δραστηριότητας που αναπτύσσει, ότι ο εργοδότης οφείλει :

- (α) να διεξάγει κατάλληλες αξιολογήσεις των κινδύνων σε σχέση με την ασφάλεια και υγεία των εργαζομένων, και βάσει των αποτελεσμάτων, να υιοθετεί μέτρα πρόληψης και προστασίας ώστε να διασφαλίζεται, σε κάθε περίπτωση χρήσης τους, το γεγονός ότι όλες οι αγροτικές δραστηριότητες, οι χώροι εργασίας, τα μηχανήματα, ο εξοπλισμός, οι χημικές ουσίες, τα εργαλεία και οι διαδικασίες που υπόκεινται στον έλεγχο του εργοδότη, είναι ασφαλείς και εναρμονίζονται με τους προβλεπόμενους κανόνες ασφάλειας και υγείας.
- (β) να διασφαλίζει ότι παρέχεται στους εργαζόμενους στην γεωργία, επαρκής και κατάλληλη κατάρτιση, σαφείς οδηγίες σχετικά με την

ασφάλεια και υγεία και οποιαδήποτε απαραίτητη καθοδήγηση ή επίβλεψη, συμπεριλαμβανομένης της πληροφόρησης για τους κινδύνους που συνδέονται με την εργασία αυτών, και τις ενέργειες για την προστασία τους, λαμβάνοντας υπόψη το μορφωτικό τους επίπεδο και τις διαφορές στη γλώσσα.

- (γ) να λαμβάνει τέλος, άμεσα μέτρα για την διακοπή οποιασδήποτε λειτουργίας όπου υπάρχει επικείμενος και σοβαρός κίνδυνος για την ασφάλεια και υγεία και να μεταθέτει τους εργαζόμενους, όπως αυτό ενδείκνυται.

Άρθρο 8

1. Οι εργαζόμενοι στην γεωργία πρέπει να έχουν το δικαίωμα :

- (α) να πληροφορούνται και να συμβουλεύονται για θέματα ασφάλειας και υγείας, συμπεριλαμβανομένων των κινδύνων που προκύπτουν από τις νέες τεχνολογίες,
- (β) να συμμετέχουν στην εφαρμογή και αναθεώρηση των μέτρων ασφάλειας και υγείας και, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, να επιλέγουν εκπροσώπους ασφάλειας και υγείας, και εκπροσώπους στις επιτροπές ασφάλειας και υγείας, και
- (γ) να απομακρύνονται από κίνδυνο που προκαλείται από την εργασιακή τους δραστηριότητα, όταν έχουν βάσιμους λόγους να πιστεύουν ότι υπάρχει επικείμενος ή σοβαρός κίνδυνος για την ασφάλεια και υγεία τους και να ενημερώνουν τον Προϊστάμενό τους άμεσα. Δεν πρέπει δε να βρεθούν σε δυσμένεια ως συνέπεια της πράξης τους αυτής.

2. Οι εργαζόμενοι στη γεωργία και οι εκπρόσωποί τους υποχρεούνται να ακολουθούν τα προβλεπόμενα μέτρα ασφάλειας και υγείας και να συνεργάζονται με τους εργοδότες τους προκειμένου οι τελευταίοι να συμμορφώνονται με τα δικά τους καθήκοντα και υποχρεώσεις.

3. Οι διαδικασίες άσκησης των δικαιωμάτων και καθηκόντων που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 πρέπει να καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία, την αρμόδια αρχή, τις συλλογικές συμβάσεις ή άλλα ανάλογα μέσα.

4. Η εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας Σύμβασης, όπως προβλέπεται από την παράγραφο 3, πρέπει να γίνεται κατόπιν διαβουλεύσεων με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΡΓΟΝΟΜΙΑ

Άρθρο 9

1. Η εθνική νομοθεσία ή η αρμόδια αρχή πρέπει να ορίζει ότι τα μηχανήματα, ο εξοπλισμός, συμπεριλαμβανομένου του εξοπλισμού ατομικής προστασίας, οι συσκευές και τα εργαλεία χειρός, που χρησιμοποιούνται στην γεωργία, ακολουθούν τις προδιαγραφές των εθνικών ή άλλων αναγνωρισμένων κανόνων ασφάλειας και υγείας και ότι η εγκατάσταση, η συντήρηση και η διαφύλαξή τους διενεργείται κατάλληλα.

2. Η αρμόδια αρχή πρέπει να λαμβάνει μέτρα ώστε να διασφαλίζεται ότι οι κατασκευαστές, εισαγωγείς και προμηθευτές συμμορφώνονται με τους κανόνες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και παρέχουν επαρκή και κατάλληλη πληροφόρηση, προς τους χρήστες και, κατόπιν αιτήματος, στην αρμόδια αρχή, η οποία περιλαμβάνει και τα προειδοποιητικά σήματα κινδύνου, στην επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας χρήσης.

3. Οι εργοδότες πρέπει να διασφαλίζουν ότι οι εργαζόμενοι έχουν πρόσβαση και κατανοούν την πληροφόρηση που παρέχεται από τους κατασκευαστές, εισαγωγείς και προμηθευτές και αφορά στην ασφάλεια και υγεία.

Άρθρο 10

Η εθνική νομοθεσία πρέπει να ορίζει ότι τα γεωργικά μηχανήματα και ο εξοπλισμός πρέπει :

(α) να χρησιμοποιούνται μόνο για τις εργασίες για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί, εκτός εάν η χρήση τους για άλλο σκοπό από εκείνο που προβλέπει ο αρχικός σχεδιασμός τους, έχει εκτιμηθεί ως ασφαλής

σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική και συγκεκριμένα, δεν επιτρέπεται η χρήση τους για μεταφορά ανθρώπων εκτός εάν έχουν σχεδιαστεί ή προσαρμοστεί με τέτοιο τρόπο ώστε να μεταφέρουν ανθρώπους, και

- (β) να θέτονται σε λειτουργία από άτομα εκπαιδευμένα και αρμόδια, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική

ΔΙΑΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΥΛΙΚΩΝ

Άρθρο 11

1. Η αρμόδια αρχή, κατόπιν διαβουλεύσεων με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, πρέπει να καθορίζει προϋποθέσεις ασφάλειας και υγείας για την διακίνηση και μεταφορά υλικών, ιδιαίτερα την χειροκίνητη.

2. Οι εργαζόμενοι δεν υποχρεούνται, ούτε τους ζητείται να αναλάβουν χειροκίνητη διακίνηση ή μεταφορά φορτίου, η οποία εξαιτίας του όγκου του φορτίου ή της φύσης του είναι πιθανό να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια ή υγεία τους.

ΔΟΚΙΜΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ

Άρθρο 12

Η αρμόδια αρχή πρέπει να λάβει μέτρα, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, προκειμένου να διασφαλίζει ότι :

- (α) υπάρχει κατάλληλο εθνικό σύστημα ή οποιοδήποτε άλλο σύστημα, εγκεκριμένο από την αρμόδια αρχή, το οποίο καθορίζει ειδικά κριτήρια για την εισαγωγή, την ταξινόμηση, την συσκευασία και την σήμανση των χημικών που χρησιμοποιούνται στη γεωργία, όσο και για την απαγόρευση ή τον περιορισμό τους,
- (β) εκείνοι οι οποίοι ασχολούνται με την παραγωγή, την εισαγωγή, την προμήθεια, την πώληση, την μεταφορά, την αποθήκευση ή την

- αποβολή των χημικών ουσιών που χρησιμοποιούνται στην γεωργία, συμμορφώνονται με τους εθνικούς ή άλλους αναγνωρισμένους κανόνες για την ασφάλεια και υγεία, και παρέχουν επαρκή και κατάλληλη πληροφόρηση, στην ανάλογη επίσημη γλώσσα ή γλώσσες της χώρας, στους χρήστες και στην αρμόδια αρχή, κατόπιν αιτήματος, και
- (γ) υπάρχει κατάλληλο σύστημα για την ασφαλή συλλογή, ανακύκλωση και καταστροφή των χημικών αποβλήτων, των χημικών ουσιών σε αχρησία και των άδειων δοχείων χημικών, ώστε να εμποδίζεται η χρήση τους για άλλους σκοπούς και να εξαλείφονται ή να ελαχιστοποιούνται οι κίνδυνοι για την ασφάλεια και υγεία όπως και για το περιβάλλον.

Άρθρο 13

1. Η εθνική νομοθεσία ή η αρμόδια αρχή πρέπει να διασφαλίζει την ύπαρξη μέτρων πρόληψης και προστασίας για την χρήση χημικών ουσιών και την διακίνηση χημικών αποβλήτων, σε επίπεδο εκμετάλλευσης.

2. Τα μέτρα αυτά θα περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων :

- (α) την προετοιμασία, την διακίνηση, την εφαρμογή, την αποθήκευση και μεταφορά των χημικών ουσιών,
- (β) γεωργικές δραστηριότητες, οι οποίες οδηγούν στην έκλυση χημικών ουσιών,
- (γ) την συντήρηση, επισκευή και καθαρισμό του εξοπλισμού και των δοχείων χημικών ουσιών, και
- (δ) την καταστροφή των άδειων δοχείων και την μεταχείριση και εξάλειψη χημικών αποβλήτων και χημικών ουσιών σε αχρησία.

ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΖΩΑ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΒΙΟΛΟΓΙΚΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ

Άρθρο 14

Η εθνική νομοθεσία πρέπει να διασφαλίζει ότι κατά την χρήση βιολογικών παραγόντων κίνδυνοι όπως αυτοί της μόλυνσης, της αλλεργίας ή της δηλητηρίασης προλαμβάνονται ή μειώνονται στο ελάχιστο, και

δραστηριότητες στις οποίες χρησιμοποιούνται ζώα, όπως επίσης η κτηνοτροφία και οι χώροι σταύλωσης, εναρμονίζονται με τους εθνικούς ή άλλους αναγνωρισμένους κανόνες υγείας και ασφάλειας.

ΑΓΡΟΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Άρθρο 15

Η κατασκευή, η συντήρηση και η επισκευή των αγροτικών εγκαταστάσεων πρέπει να ακολουθούν την εθνική νομοθεσία, τους κανονισμούς και τις προϋποθέσεις ασφάλειας και υγείας.

IV. ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

ΝΕΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ ΕΡΓΑΣΙΑ

Άρθρο 16

1. Το ελάχιστο όριο ηλικίας για ανάθεση εργασίας στη γεωργία, η φύση της οποίας ή οι συνθήκες διεξαγωγής της μπορεί να αποβούν επιζήμιες για την ασφάλεια και υγεία των νεαρών ατόμων, δεν πρέπει να είναι κατώτερο της ηλικίας των 18 ετών.

2. Το είδος απασχόλησης ή εργασίας που ορίζονται στην παράγραφο 1, πρέπει να καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία ή την αρμόδια αρχή μετά από διαβούλευση με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων.

3. Παρά τις διατάξεις της παραγράφου 1, η εθνική νομοθεσία, ή η αρμόδια αρχή δύναται κατόπιν διαβουλεύσεων με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων, να εγκρίνει την εκτέλεση της αναφερθείσας στην παράγραφο 1, εργασίας, από την ηλικία των 16 χρόνων, με την προϋπόθεση ότι έχει προηγηθεί κατάλληλη εκπαίδευση και ως εκ τούτου η ασφάλεια και υγεία των νεαρών εργαζομένων, προστατεύονται πλήρως.

ΠΡΟΣΩΡΙΝΟΙ ΚΑΙ ΕΠΟΧΙΑΚΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ

Άρθρο 17

Πρέπει να ληφθούν μέτρα ώστε να διασφαλίζεται στους προσωρινούς και εποχιακούς εργαζόμενους η παροχή ίδιας προστασίας όσον αφορά την ασφάλεια και υγεία, με εκείνη που παρέχεται σε αντίστοιχους μόνιμους εργαζόμενους στη γεωργία.

ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΕΣ

Άρθρο 18

Πρέπει να ληφθούν μέτρα που να διασφαλίζουν ότι λαμβάνονται υπόψη οι ειδικές ανάγκες των εργαζομένων γυναικών στη γεωργία σε σχέση με την εγκυμοσύνη, το θηλασμό και τη γονιμότητα.

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΣΤΕΓΑΣΗΣ

Άρθρο 19

Η εθνική νομοθεσία ή η αρμόδια αρχή πρέπει να προβλέπει, κατόπιν διαβουλεύσεων με τις ενδιαφερόμενες αντιπροσωπευτικές οργανώσεις εργοδοτών και εργαζομένων :

- (α) την δωρεάν παροχή επαρκών υπηρεσιών κοινωνικής πρόνοιας και
- (β) τις ελάχιστες προδιαγραφές στέγασης για τους εργαζόμενους που απαιτείται λόγω της φύσης της εργασίας να διαμένουν προσωρινά ή μόνιμα στην εκμετάλλευση.

ΔΙΕΥΘΕΤΗΣΗ ΩΡΑΡΙΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Άρθρο 20

Οι ώρες εργασίας, η νυκτερινή εργασία και τα διαστήματα ανάπαυσης, όσον αφορά τους εργαζόμενους στη γεωργία, πρέπει να εναρμονίζονται με την εθνική νομοθεσία ή τις συλλογικές συμβάσεις.

ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΤΑ ΕΡΓΑΤΙΚΩΝ ΑΤΥΧΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ

Άρθρο 21

1. Σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική, οι εργαζόμενοι στη γεωργία πρέπει να καλύπτονται στα πλαίσια κάποιου σχεδίου ασφάλισης ή κοινωνικής ασφάλειας, κατά θανατηφόρων και μη θανατηφόρων επαγγελματικών ατυχημάτων και ασθενειών, όπως επίσης και κατά αναπηρίας και άλλων συσχετιζόμενων με την εργασία κινδύνων για την υγεία. Η ασφαλιστική κάλυψη πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμη με εκείνη που απολαμβάνουν εργαζόμενοι σε άλλους τομείς.

2. Τέτοιου είδους σχέδια δύναται είτε να αποτελούν μέρος ενός εθνικού σχεδίου ή να λαμβάνουν οποιαδήποτε άλλη κατάλληλη μορφή σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και πρακτική.

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 22

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 23

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας των οποίων την επικύρωση έχει καταχωρήσει ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.

2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώρηση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.

3. Στη συνέχεια η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει, για κάθε Μέλος, δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρησης της επικύρωσής της.

Άρθρο 24

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει τη σύμβαση αυτή, θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας. Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρησή της.

2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν έχει ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο μέσα σ' ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται, θα δεσμεύεται για μία νέα δεκαετία και στη συνέχεια, θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 25

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί σ' όλα τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.

2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης επικύρωσης που θα του έχει κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα εφιστά τη προσοχή των Μελών της Οργάνωσης στην ημερομηνία έναρξης της ισχύος αυτής της σύμβασης.

Άρθρο 26

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες πάνω σ' όλες τις επικυρώσεις και όλες τις καταγγελίες που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 27

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 28

1. Σε περίπτωση κατά την οποία η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά:

- (α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 24, την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
- (β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.

2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 29

Το γαλλικό και αγγλικό κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά.